



Edizioni Condaghes



Biblioteca Provinciale
Emilio Lussu

presentano

Segamentu de ancas
di Zakaria Tamer
Tradotto in sardo da
Alessandro Columbu



ZAKARIA TAMER

Segamentu de ancas



Condaghes

Su coordinamentu pro su sardu ufiziale in collaborazione con le edizioni Condaghes, con la Provincia di Cagliari e la Biblioteca Provinciale Emilio Lussu hanno il piacere di presentare *Segamentu de ancas* di *Zakaria Tamer* tradotto in sardo e pubblicato per la prima volta in Italia.

Segamentu de ancas sarà presentato **sabato 24 ottobre alle ore 18,00** nella Biblioteca Provinciale Emilio Lussu a Villa Clara, Parco di Monte Claro (ingresso in auto da Via Mattei).

Saranno presenti:

Franco Sardi

Commissario Straordinario della Provincia di Cagliari;

Alessandro Columbu

Ricercatore di Letteratura Araba Contemporanea all'Università di Edimburgo.

Giuseppe Corongiu

ex Direttore del Servizio Lingua e Cultura Sarda della Regione
Sardegna

Daniela Pinna

Giornalista de L'Unione Sarda

Zakaria Tamer nasce a Damasco, in Siria, nel 1931. All'età di tredici anni è costretto ad abbandonare gli studi per lavorare. Dal 1957 inizia a scrivere per diversi giornali siriani e nel 1960 pubblica a Beirut la sua prima silloge. Dal 1967 lavora per il Ministero dell'Informazione siriano e, in seguito, per la televisione pubblica. Nel 1980 pubblica su al-Ma'rifa, rivista del Ministero della Cultura siriano, l'estratto di un'opera del letterato al-Kawakibi, che denuncia la tirannia e rivendica la libertà. Il clamore suscitato dalla pubblicazione induce Tamer a trasferirsi in Gran Bretagna, dove tuttora vive. Nel 2001 gli viene conferito il premio letterario "Sultan Bin 'Ali al-'Uways", uno dei più alti riconoscimenti letterari del mondo arabo. Nel 2002 viene investito dell'Ordine siriano al merito. Nel 2009 gli viene conferito il premio letterario internazionale "Blue Metropolis" di Montreal e nel 2015 il premio "Mahmoud Darwish Award".

Segamentu de ancas est una regòllida de 63 contos essida in su 2002. Mancari pro su significadu politicu de medas contos e pro unas cantas immàgines chi chistionant de sesso in manera crara, a cantu s'ischit custu libru est proibidu in Siria e in Giordània e est una de sas regollidas de Zakaria Tamer prus pagu connotas e difitzile de agatare in sas librerias. Su sesso, ammisturadu meda cun sa violèntzia e sa religione, est presente belle in cada contu comente s'istrategia narrativa chi custu iscritore impitat pro descriere sa persone, sos trìulos de s'ànima e su disìgiu de libertade. Est curiosu chi custu iscritore non faeddet meda de politica in manera aberta, ma resessat semper a crarire sas contradditziões chi imbòrdulant sa politica, ammustrende episòdios ispantosos comente chi esserent normales, fintzas befende-si de una mentalidade chi cunsiderat su sesso cosa lègia e bruta, ma lassende-li s'ùrtima paràula a su lettore.